



Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)¹

Sastavnica	Odjel za klasičnu filologiju				akad. god.	2023./2024.			
Naziv kolegija	Povijest grčkog jezika od helenističke koiné do novogrčkog				ECTS	5			
Naziv studija	Grčki jezik i književnost; smjer nastavnički								
Razina studija	<input type="checkbox"/> prijediplomski		<input checked="" type="checkbox"/> diplomski		<input type="checkbox"/> integrirani		<input type="checkbox"/> poslijediplomski		
Godina studija	<input type="checkbox"/> 1.		<input checked="" type="checkbox"/> 2.		<input type="checkbox"/> 3.		<input type="checkbox"/> 4.	<input type="checkbox"/> 5.	
Semestar	<input checked="" type="checkbox"/> zimski <input type="checkbox"/> ljetni	<input type="checkbox"/> I.		<input type="checkbox"/> II.	<input checked="" type="checkbox"/> III.	<input type="checkbox"/> IV.	<input type="checkbox"/> V.	<input type="checkbox"/> VI.	
Status kolegija	<input type="checkbox"/> obvezni kolegij	<input checked="" type="checkbox"/> izborni kolegij		<input type="checkbox"/> izborni kolegij koji se nudi studentima drugih odjela			Nastavničke kompetencije	<input type="checkbox"/> DA <input checked="" type="checkbox"/> NE	
Opterećenje	30	P	15	S	0	V	Mrežne stranice kolegija		<input checked="" type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE
Mjesto i vrijeme izvođenja nastave	Prema sveučilišnom rasporedu .				Jezik/jezici na kojima se izvodi kolegij			hrvatski	
Početak nastave	3. 10. 2023.				Završetak nastave			26. 1. 2024.	
Preduvjeti za upis	Nema.								
Nositelj kolegija	izv. prof. dr. sc. Teuta Serreqi Jurić								
E-mail	tserreqi@unizd.hr				Konzultacije		srijedom 10-11.30 h		
Vrste izvođenja nastave	<input checked="" type="checkbox"/> predavanja		<input checked="" type="checkbox"/> seminari i radionice		<input checked="" type="checkbox"/> vježbe		<input type="checkbox"/> obrazovanje na daljinu		<input type="checkbox"/> terenska nastava
	<input checked="" type="checkbox"/> samostalni zadaci		<input type="checkbox"/> multimedija i mreža		<input type="checkbox"/> laboratorij		<input type="checkbox"/> mentorski rad		<input checked="" type="checkbox"/> diskusija
Ishodi učenja kolegija	<ul style="list-style-type: none">navesti jezično-povijesne etape razvoja grčkog jezika od helenističkog grčkog do novogrčkog;identificirati promjene u grčkom jeziku na području fonologije, morfologije, sintakse i leksika koje su specifične za određenu jezično-povijesnu etapu;opisati periodizaciju bizantske i rane novogrčke književnosti te navesti reprezentativne autore za svaku književnu vrstu;uočiti glavna jezična i stilski obilježja odabranih tekstova u kojima se najbolje reflektira razvoj grčkog jezika u poklasičnom i bizantskom razdoblju.								
Ishodi učenja na razini programa	<ul style="list-style-type: none">interpretirati i analizirati grčke tekstove na razini fonologije, morfologije, sintakse, leksika i stila (DG5);interpretirati i analizirati djela grčkih autora u kontekstu periodizacije, genealogije i književnih kanona (DG6);kritički diskutirati o razvojnim fazama grčkog jezika te promjenama unutar tih faza (DG7);prepoznati važnost tradicije i kulturnog nasljeđa antičke grčke civilizacije (DG8);valorizirati recepciju klasičnih i bizantskih grčkih autora u kasnijim književnim razdobljima (DG9);provoditi znanstveni rad i sudjelovati u istraživačkim projektima (DG11);primijeniti etička načela u samostalnom i grupnom rješavanju								

¹ Riječi i pojmovni sklopovi u ovom obrascu koji imaju rodno značenje odnose se na jednak način na muški i ženski rod.



	problema i provođenju istraživanja (DG12); • procijeniti važnost znanstvenog rada u međunarodnom kontekstu (DG14).				
Načini praćenja studenata	<input checked="" type="checkbox"/> pohađanje nastave	<input checked="" type="checkbox"/> priprema za nastavu	<input checked="" type="checkbox"/> domaće zadaće	<input checked="" type="checkbox"/> kontinuirana evaluacija	<input checked="" type="checkbox"/> istraživanje
	<input type="checkbox"/> praktični rad	<input type="checkbox"/> eksperimentalni rad	<input checked="" type="checkbox"/> izlaganje	<input type="checkbox"/> projekt	<input checked="" type="checkbox"/> seminar
	<input type="checkbox"/> kolokvij(i)	<input type="checkbox"/> pismeni ispit	<input checked="" type="checkbox"/> usmeni ispit	<input type="checkbox"/> ostalo:	
Uvjeti pristupanja ispitu	Redovito pohađanje nastave (nazočnost na min 75% održanih predavanja) i izlaganje pozitivno ocijenjenog seminarskog rada.				
Ispitni rokovi	<input checked="" type="checkbox"/> zimski ispitni rok		<input checked="" type="checkbox"/> izvanredni ispitni rok u travnju	<input checked="" type="checkbox"/> jesenski ispitni rok	
Termini ispitnih rokova	31. 1. i 14. 2. 2024. u 11 h		17. 4. 2024. u 10 h	4. 9. 2024. u 11 h	
Opis kolegija	Cilj je predmeta ilustrirati opću sliku razvoja grčkog jezika od razdoblja helenizma sve do modernog grčkog. Teorijski dio nastave obuhvaća pregled jezično-povijesnih etapa u razvoju grčkog jezika (helenistička koiné, koiné rimskog razdoblja, prijelazno razdoblje, srednjovjekovni ili bizantski grčki (rani i kasni), poslijebizantski (metabizantski) grčki, novogrčki) s opisom jezičnih promjena na području fonologije, morfologije, sintakse i leksika, koji je popraćen kronološkim pregledom srednjovjekovne grčke književnosti (književne vrste i njihovi najznačajniji predstavnici) sve do modernog razdoblja. U sklopu seminarskog dijela nastave čitaju se i analiziraju tekstovi u kojima se najviše odražavaju jezične promjene u poklasičnom i bizantskom grčkom: privatna pisma na egipatskim papirusima, aticistički gramatičari, starozavjetni i novozavjetni tekstovi, epigrafski spomenici, izabrana djela bizantske književnosti i rane novogrčke književnost, grčke narodne pjesme.				
Sadržaj kolegija (nastavne teme)	<ol style="list-style-type: none">1. Uvod. Upoznavanje studenata s programom rada i studentskim obavezama; bibliografija; raspored seminarskih izlaganja.2. Pregled jezično-povijesnih etapa u razvoju grčkog jezika. Grčki jezik u helenističko doba. Helenistička koiné kao nastavak atičkog dijalekta. Sudbina starogrčkih dijalekata. Opća obilježja helenističke koiné: fonologija, morfologija, sintaksa, leksik.3. Književna koiné. Reakcija protiv koiné. Aticizam i azijanizam. Diglosija. Seminar: Polibije (izbor).4. Govorna koiné i njene varijante (Egipat, Mala Azija). Seminar: pisma, natpisi (izbor).5. Grčki jezik u carsko doba. Druga sofistika i aticisti. Bilingvizam: grčki i latinski u doticaju. Seminar: Plutarh (izbor); Frinih (izbor).6. Opća obilježja govorne koiné rimskog razdoblja. Starokršćanska književnost na grčkom. Crkveni oci. Seminar: Septuaginta (izbor); Novi Zavjet (izbor).7. Grčki jezik u Bizantskom Carstvu. Rano, srednje i kasno bizantsko doba. Bizantski aticizam. Makedonska i paleološka renesansa. Opća obilježja bizantske koiné.8. Književna koiné u Bizantu I: historiografija, hagiografija, pjesništvo. Seminar: Teofan (izbor); Ivan Mosho (izbor).9. Književna koiné u Bizantu II: enciklopedizam, retorika. Seminar: Konstantin Porfirogenet (izbor).10. Književna koiné u Bizantu III: beletristika. Seminar: Mihael Psel (izbor); Ana Komnena (izbor).11. Vernakularna književnost I. Seminar: protobugarski natpisi (izbor); Digenis Akritas (izbor).12. Vernakularna književnost II. Seminar: Teodor Prodrom (izbor); Mihael Glikas (izbor); Morejska kronika (izbor).13. Grčki jezik u Osmanskom Carstvu. Seminar: ljubavna poezija iz 16. st. (izbor);				



	<p>Vintsentzos Kornaros (izbor). 14. Moderni grčki jezik. Razvoj nacionalnog jezika. Katharevousa i dimotiki. 15. Studentski seminari (izlaganja).</p>			
Obvezna literatura	<p>Napomena: Predmetno će gradivo studentima biti dostupno u obliku powerpoint prezentacija i skripte.</p> <ol style="list-style-type: none"> Browning, Robert. <i>Medieval and Modern Greek</i>. Cambridge: Cambridge University Press, 1983. Horrocks, Geoffrey. <i>Greek: A History of the Language and its Speakers</i>. Chichester: Wiley-Blackwell, 2010. Hunger, Herbert. <i>Die hochsprachliche profane Literatur der Byzantiner</i>, I-II. München: C. H. Beck'sche Verlagsbuchhandlung, 1978. Jannaris, Antonios N. <i>An Historical Greek Grammar: Chiefly of the Attic Dialect as Written and Spoken from Classical Antiquity Down to the Present Time</i>. London: Macmillan, 1897. Krumbacher, Karl. <i>Geschichte der byzantinischen Literatur von Justinian bis zum Ende des Ostroemischen Reiches (527–1453)</i>. München: C. H. Beck'sche Verlagsbuchhandlung, 1897. Rodríguez Adrados, Francisco. <i>A History of the Greek Language: From Its Origins to the Present</i>. Leiden-Boston: Brill, 2005. 			
Dodatna literatura	<p>Napomena: Dodatna će literatura biti dostupna zainteresiranim studentima (predmetna nastavnica posjeduje navedene naslove u pdf-u).</p> <ol style="list-style-type: none"> Blass, Friedrich; Debrunner, Alfred. <i>A Greek Grammar of the New Testament and Other Early Christian Literature</i>. Preveo Robert W. Funk. Cambridge-Chicago: University Press, 1961. Bortone, Pietro. <i>Greek Prepositions from Antiquity to the Present</i>. Oxford: Oxford University Press, 2010. Chantraine, Pierre. <i>Histoire du parfait grec</i>. Paris: Librairie ancienne Honoré Champion, 1926. Gignac, Francis Th. <i>A Grammar of the Greek Papyri of the Roman and Byzantine Periods</i>, I-II. Milano: Istituto Editoriale Cisalpino-La Gordialica, 1976. Holton, David et al. <i>The Cambridge Grammar of Medieval and Modern Greek</i>. Cambridge: Cambridge University Press, 2017. Kazhdan, Alexander. <i>The Oxford Dictionary of Byzantium I-III</i>. New York-Oxford: Oxford University Press, 1991. Lesky, Albin. <i>Povijest grčke književnosti</i>. Zagreb: Golden marketing, 2001. Markopoulos, Theodore. <i>The Future in Greek from Ancient to Medieval</i>. Oxford: Oxford University Press, 2009. Ostrogorski, Georgije. <i>Povijest Bizanta (324. –1453.)</i>. Zagreb: Golden marketing, 2002. Palmer, Leonard. <i>The Greek Language</i>. Norman: University of Oklahoma Press, 1996. 			
Mrežni izvori	http://stephanus.tlg.uci.edu/			
Provjera ishoda učenja (prema uputama AZVO)	Samo završni ispit			
	<input type="checkbox"/> završni pismeni ispit	<input checked="" type="checkbox"/> završni usmeni ispit	<input type="checkbox"/> pismeni i usmeni završni ispit	<input type="checkbox"/> praktični rad i završni ispit
	<input type="checkbox"/> samo kolokvij/zadaće	<input type="checkbox"/> kolokvij / zadaća i završni ispit	<input checked="" type="checkbox"/> seminarski rad	<input checked="" type="checkbox"/> seminarski rad i završni ispit
	<input type="checkbox"/> praktični rad	<input type="checkbox"/> drugi oblici		
	*Studenti pristupaju završnom usmenom ispitu nakon izlaganja pozitivno ocijenjenog seminarskog rada.			
Način formiranja završne ocjene (%)	Pohađanje nastave 10%, domaće zadaće 10%, aktivno sudjelovanje u prevođenju i diskusijama 10%, pisanje i izlaganje seminarskog rada 30%, završni usmeni ispit 40%.			
Ocjenjivanje	0-60	% nedovoljan (1)		



kolokvija i završnog ispita (%)	61-70	% dovoljan (2)
	71-80	% dobar (3)
	81-90	% vrlo dobar (4)
	91-100	% izvrstan (5)
Način praćenja kvalitete	<input checked="" type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini Sveučilišta <input type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini sastavnice <input checked="" type="checkbox"/> interna evaluacija nastave <input checked="" type="checkbox"/> tematske sjednice stručnih vijeća sastavnica o kvaliteti nastave i rezultatima studentske ankete <input type="checkbox"/> ostalo	
Napomena / Ostalo	<p>Sukladno čl. 6. <i>Etičkog kodeksa</i> Odbora za etiku u znanosti i visokom obrazovanju, „od studenta se očekuje da pošteno i etično ispunjava svoje obveze, da mu je temeljni cilj akademska izvrsnost, da se ponaša civilizirano, s poštovanjem i bez predrasuda“.</p> <p>Prema čl. 14. <i>Etičkog kodeksa</i> Sveučilišta u Zadru, od studenata se očekuje „odgovorno i savjesno ispunjavanje obveza. [...] Dužnost je studenata/studentica čuvati ugled i dostojanstvo svih članova/članica sveučilišne zajednice i Sveučilišta u Zadru u cjelini, promovirati moralne i akademske vrijednosti i načela. [...]</p> <p>Etički je nedopušten svaki čin koji predstavlja povredu akademskog poštenja. To uključuje, ali se ne ograničava samo na:</p> <ul style="list-style-type: none">- razne oblike prijevare kao što su uporaba ili posjedovanje knjiga, bilježaka, podataka, elektroničkih naprava ili drugih pomagala za vrijeme ispita, osim u slučajevima kada je to izrijeком dopušteno;- razne oblike krivotvorenja kao što su uporaba ili posjedovanje neautorizirana materijala tijekom ispita; lažno predstavljanje i nazočnost ispitima u ime drugih studenata; lažiranje dokumenata u vezi sa studijima; falsificiranje potpisa i ocjena; krivotvorenje rezultata ispita“. <p>Svi oblici neetičnog ponašanja rezultirat će negativnom ocjenom u kolegiju bez mogućnosti nadoknade ili popravka. U slučaju težih povreda primjenjuje se <u><i>Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata/studentica Sveučilišta u Zadru</i></u>.</p> <p>U elektronskoj komunikaciji bit će odgovarano samo na poruke koje dolaze s poznatih adresa s imenom i prezimenom, te koje su napisane hrvatskim standardom i primjerenim akademskim stilom.</p> <p>U kolegiju se koristi Merlin, sustav za e-učenje, pa su studentima/cama potrebni AAI računi. <i>/izbrisati po potrebi/</i></p>	